
**Translation of Instructive Global QM Documents/
Tłumaczenie dokumentu Globalnego Systemu Zarządzania Jakością**

Translation Control / Weryfikacja tłumaczenia

Translated by / Przetłumaczone przez:

„Skrivanek” (External Service Provider) – 02.01.2023

Imię i nazwisko, stanowisko, podpis data

Verified by/ Zweryfikowane przez:

Magdalena Przygodzka, LCC

07.03.2023

Imię i nazwisko, stanowisko, podpis data

I hereby confirm the correctness and completeness of this polish translation of Global-POL-LE-000070727 Speak-up Policy v.1.0. / Niniejszym potwierdzam zgodność i kompletność niniejszego tłumaczenia na język polski dokumentu (Global-POL-LE-000070727 Speak-up Policy v.1.0).

The English version of this global QM Document remains the binding version and is distributed together with this translation. / Wersja angielska ww. dokumentu pozostaje wersją obowiązującą i jest dystrybuowana wraz z niniejszym tłumaczeniem.

Maciej Chmielowski, Managing Director

08/03/2023

Imię i nazwisko, stanowisko, podpis

data

Polityka zgłaszania naruszeń

- Zakres stosowania:** Fresenius Kabi AG włączając spółki zależne / stowarzyszone, w których Fresenius Kabi AG posiada udział powyżej 50% lub w inny sposób sprawuje kontrolę zarządczą
- Zakres:** Zapewnienie jasnych zasad zgłaszania potencjalnych Naruszeń Zgodności i ochrony osób informujących o nieprawidłowościach. Niniejsza polityka nie dotyczy dobrych praktyk obowiązujących w branży farmaceutycznej (GxP). Niniejsza polityka nie jest częścią farmaceutycznego systemu jakości (Global-SOP-QM-000002714)
- Właściciel Procesu:** Korporacyjny Dział Risk & Compliance (Global Risk & Compliance)
- Właściciel Dokumentu:** Globalny Dział Zarządzania Dokumentacją (Global Document Management)

Dokument zarządzany w eDMS.

Właściciel procesu odpowiada za treść, a Właściciel dokumentu za zarządzanie nim.

Wydruki oznaczone "Uncontrolled" są ważne tylko w dniu wydruku.

Wydruki oznaczone "Controlled" są nadzorowane przez eDMS. Dalsze postępowanie z wydrukami „Controlled” (kopiowanie, wdrażanie w lokalnym systemie) musi być zgodne z lokalną procedurą zarządzania dokumentami i odbywać się pod kontrolą Działu Jakości.

Polityka zgłaszania naruszeń

Spis treści

1	CEL	4
2	SKRÓTY I TERMINY	4
2.1	Skróty	4
2.2	Terminy	4
3	CO MOŻNA ZGŁOSIĆ?	7
3.1	Treść zgłoszenia	8
3.2	Fałszywe zgłoszenia	8
4	KOMU NALEŻY PRZEKAZYWAĆ ZGŁOSZENIA?	9
4.1	Compliance Action Line	9
4.2	Adres e-mail do kontaktu w sprawach dotyczących zgodności	10
4.3	Zgłaszanie anonimowe	11
4.4	Kiedy należy przekazywać zgłoszenia?	11
4.5	Inne kanały zgłaszania	12
5	OCHRONA ZGŁASZAJĄCYCH	13
5.1	Ochrona przed działaniami odwetowymi	13
5.2	Poufność	14
5.2.1	Tożsamość Zgłaszającego	14
5.2.2	Tożsamość osób oskarżonych lub zainteresowanych	14
6	PRZETWARZANIE ZGŁOSZEŃ	15
6.1	Ocena Wstępna	15
6.2	Dochodzenie	16
6.3	Działania naprawcze	17
6.4	Informacje zwrotne	17
7	MONITOROWANIE W KAŻDYM PODMIOCIE PRAWNYM I CIĄGŁE DOSKONALENIE	17
8	OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY	17
9	ODNIESIENIA	18
10	HISTORIA ZMIAN W DOKUMENCIE	18

Polityka zgłaszania naruszeń

1 Cel

W spółce Fresenius Kabi naszym celem jest dostarczanie leków i technologii ratujących życie osobom opiekującym się pacjentami oraz znajdowanie odpowiedzi na stojące przed nimi wyzwania. Realizacja tego celu wymaga od każdego z nas zaangażowania w etyczne działania z zachowaniem najwyższych standardów uczciwości. Naruszenia prawa lub niezgodne z nim zachowania mogą skutkować poważnymi konsekwencjami zarówno dla poszczególnych pracowników, jak i dla naszej spółki jako całości.

W związku z tym oczekujemy, że cały Personel Fresenius Kabi będzie chronić reputację firmy, zgłaszając pytania lub podejrzenia dotyczące ewentualnych Naruszeń Compliance, w tym Naruszeń Praw Człowieka. Zachęcamy również wszystkich spoza naszej organizacji, którzy są świadkami potencjalnych Naruszeń Compliance w związku z naszą działalnością biznesową, do zgłaszania wszelkich nieprawidłowości poprzez nasze dedykowane kanały zgłaszania.

Niniejsza polityka zawiera wytyczne informujące o kanałach zgłaszania, ochronie zapewnianej Zgłaszającym, rodzajach zgłoszeń, które kwalifikują się do ochrony i osobach, którym należy zgłaszać odpowiednie informacje. Ponadto ilustruje, w jaki sposób wspieramy i chronimy Zgłaszających przed potencjalnymi negatywnymi konsekwencjami oraz w jaki sposób zapewnimy sprawiedliwe traktowanie pracowników wymienionych w zgłoszeniach.

2 Skróty i terminy

2.1 Skróty

Skrót	Definicja
CAL	Compliance Action Line
eDMS	Elektroniczny system zarządzania dokumentami obsługiwany przez Dział Zarządzania Jakością Fresenius Kabi
gSOP	Globalna Standardowa Procedura Operacyjna
HR	Zasoby Ludzkie
LCC	Lokalny Koordynator ds. Compliance (ang. Local Compliance Coordinator)
R/DCC	Koordynator ds. Compliance (ang. Compliance Coordinator)

2.2 Terminy

Termin	Definicja
Partner Biznesowy	Strony trzecie, które zajmują się promocją lub dystrybucją produktów i usług Fresenius Kabi lub świadczą usługi i utrzymują kontakty z klientami, urzędnikami państwowymi lub pracownikami ochrony zdrowia w imieniu Fresenius Kabi

Polityka zgłaszania naruszeń

Termin	Definicja
Koordinator ds. Compliance (R/DCC)	R/DCC jest pracownikiem Fresenius Kabi, z którym poszczególne spółki mogą się kontaktować w kwestiach compliance
Polityki zgodności (Compliance Policies)	Wszystkie globalne polityki, SOP oraz powiązane dokumenty pomocnicze, jak również inne obowiązkowe procesy wydane przez Global Risk & Compliance, wszystkie globalne Polityki Zgodności i SOP wydane przez Fresenius SE & Co. KGaA mające zastosowanie do Fresenius Kabi, z późniejszymi zmianami.
Zespół ds. Compliance (Compliance Team)	Członkowie Global Risk & Compliance, Działu ds. Zgodności Organizacyjnej i LCCs.
Naruszenie Compliance	<p>Takie działania jak</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ naruszenie obowiązującego prawa lub przepisów stowarzyszeń branżowych, ▪ znacząca niezgodność z wewnętrzną polityką compliance lub ▪ niewłaściwe zachowanie, które mogłoby być niezgodne z wartościami firmy Fresenius Kabi określonymi w Kodeksie Postępowania lub mogłoby mieć negatywny wpływ na reputację firmy Fresenius Kabi; <p>którego dopuścił się Personel firmy Fresenius Kabi lub jej Partnerzy Biznesowi</p> <p>lub</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Naruszenie Praw Człowieka przez Personel Fresenius Kabi, bezpośrednich dostawców Fresenius Kabi (Poziom 1) lub inne spółki z łańcucha dostaw Fresenius Kabi (Poziom 2 itp.) <p>lub</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ działanie na niekorzyść majątku lub interesów firmy Fresenius Kabi, którego dopuścił się Personel firmy Fresenius Kabi, jej partnerzy biznesowi lub inne strony trzecie.
Konflikt Interesów	Osoba jest w sytuacji konfliktu interesów, gdy jej osobiste interesy lub obowiązki stoją w sprzeczności z jej funkcją lub stanowiskiem. Oznacza to, że dana osoba jest pozytywnie lub negatywnie nastawiona, bądź istnieją wątpliwości, co do jej niezależności, obiektywizmu lub bezstronności w podejmowaniu decyzji.
Fresenius Kabi	Firma Fresenius Kabi AG i/lub wszystkie jej podmioty zależne i stowarzyszone, w których Fresenius Kabi AG posiada ponad 50% udziałów lub w inny sposób sprawuje zarząd większościowy.
Personel firmy Fresenius Kabi lub Personel	Każdy członek zarządu Fresenius Kabi, członek władz spółki, dyrektor, pracownik, pracownik tymczasowy, stażysta i wolontariusz.
Globalne kanały zgłaszania	Compliance Action Line (system elektroniczny obsługiwany przez firmę Fresenius Kabi lub zewnętrznego dostawcę w imieniu Fresenius Kabi) oraz adres poczty elektronicznej ds. compliance (centralny adres e-mail do zgłoszeń (compliance@fresenius-kabi.com)).
Naruszenie Praw Człowieka	Naruszenie praw człowieka zdefiniowane w mających zastosowanie przepisach dotyczących nadzoru nad łańcuchami dostaw, w tym m.in. praca dzieci, handel dziećmi, pornografia dziecięca, prostytutka dziecięca lub inne wykroczenia w stosunku do dzieci, handel ludźmi, niewolnictwo i praca przymusowa, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, nieprzestrzeganie wolności zrzeszania się, dyskryminacja, niewypłacanie obowiązujących płac minimalnych, naruszanie zasad dotyczących maksymalnej liczby godzin pracy, odbieranie ziemi lub pozbawianie innych środków utrzymania, stosowanie tortur oraz innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania, naruszenia ochrony środowiska, w tym zanieczyszczenie powietrza, wody i gleby, oraz emisje hałasu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w przypadku gdy takie ryzyka zagrażają zdrowiu ludzi, znacznie pogarszają stan naturalnych zasobów wykorzystywanych do produkcji żywności lub uniemożliwiają ludziom dostęp do wody pitnej lub urządzeń sanitarnych, oraz naruszenia niektórych międzynarodowych konwencji dotyczących unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych i przetwarzania rtęci i określonych substancji chemicznych. Więcej informacji na temat chronionych praw człowieka można znaleźć w dokumencie Global-ANNEX-LE-000070728 "Potential violations of human rights and related environmental risks according to the German

Polityka zgłaszania naruszeń

Termin	Definicja
	Act on Corporate Due Diligence Obligations in Supply Chains . [tłumaczenie: „Potencjalne naruszenia praw człowieka i związane z nimi zagrożenia dla środowiska zgodnie z niemiecką Ustawą o nadzorze nad łańcuchami dostaw”.]
Zespół Dochodzeniowy	Osoby upoważnione przez Ombudspanel do prowadzenia dochodzenia.
Zaangażowane Osoby	Osoby zidentyfikowane / oskarżone lub jedynie wymienione w raporcie jako podmioty, ofiary lub świadkowie zarzutów.
Lokalny Koordynator ds. Compliance (LCC)	LCC to pracownik firmy Fresenius Kabi, który zapewnia wsparcie dla Kierownictwa w zakresie jego obowiązków związanych z zachowaniem zgodności.
Kierownictwo	Osoba lub organ uprawniona/-y do reprezentowania podmiotu prawnego, odpowiedzialny zewnętrznie zgodnie z niniejszą polityką, zwana/-y zazwyczaj dyrektorem generalnym (poprzednio LCO).
Niewłaściwe wykorzystanie / sprzeniewierzenie majątku firmy	Nieuprawnione wykorzystanie majątku firmy Fresenius Kabi w innych celach niż prowadzenie działalności Fresenius Kabi przez Personel Fresenius Kabi; prywatne wykorzystanie wyposażenia firmy dozwolone przez inne polityki i wytyczne Fresenius Kabi lub inne przepisy wewnętrzne nie jest objęte tą definicją i nie stanowi niewłaściwego wykorzystania / sprzeniewierzenia majątku Fresenius Kabi.
Ombudspanel	Organ na poziomie globalnym / korporacyjnym, który dokonuje centralnego przeglądu każdego zgłoszonego potencjalnego naruszenia zgodności i monitoruje trendy globalne; podlega zasadom działania Ombudspanel.
Zachowanie podlegające zgłoszeniu	Zob. Naruszenie Compliance, Naruszenie Praw Człowieka oraz punkt 4.
Zgłaszający	Każda osoba dokonująca zgłoszenia za pośrednictwem dowolnego kanału zgłaszania.
Działanie odwetowe	Bezpośrednie lub pośrednie działania lub zaniechania w kontekście zawodowym wywołane przez wewnętrzne lub zewnętrzne zgłoszenie lub ujawnienie, które powodują lub mogą spowodować nieuzasadnioną niekorzystną sytuację Zgłaszającego. Dotyczy to w szczególności następujących działań odwetowych, jeżeli nie wynikają one ewidentnie z uzasadnionych decyzji działu HR podejmowanych niezależnie od dochodzenia: <ul style="list-style-type: none"> ▪ zawieszenie w wykonywaniu obowiązków służbowych, zwolnienie lub podobne środki; ▪ przeniesienie na niższe stanowisko lub odmowa awansu; ▪ przeniesienie obowiązków, zmiana miejsca pracy, obniżenie wynagrodzenia, zmiana godzin pracy; ▪ odmowa możliwości udziału w przyszłych szkoleniach; ▪ negatywna ocena wyników lub wydanie negatywnych referencji; ▪ działania dyscyplinarne, nagany lub inne sankcje, w tym sankcje finansowe; ▪ przymus, zastraszanie, prześladowanie lub wykluczenie; ▪ dyskryminacja, niekorzystne lub nierówne traktowanie, np. wykluczenie ze spotkań zespołu; ▪ nieprzekształcenie umowy o pracę na czas określony w umowę o pracę na czas nieokreślony w przypadkach, gdy pracownik ma uzasadnione oczekiwania co do zaoferowania mu umowy o pracę na czas nieokreślony; ▪ nieprzedłużenie lub przedterminowe rozwiązanie umowy o pracę na czas określony; ▪ wyrządzenie szkody (w tym uszczerbku na reputacji), w szczególności w mediach społecznościowych, lub spowodowanie strat finansowych (w tym utraty zamówień lub przychodów).

Polityka zgłaszania naruszeń

3 Co można zgłosić?

Wszystkie osoby zgłaszające Naruszenia Compliance są chronione w ramach niniejszej polityki, w zakresie, jakiego dotyczy zgłoszenie. Obejmuje to **podejrzewane lub faktyczne:**

- **Naruszenia obowiązującego prawa / przepisów stowarzyszeń branżowych** przez Personel Fresenius Kabi lub Partnerów Biznesowych Fresenius Kabi, w tym m.in.
 - Przeszstępstwa karne / administracyjne, takie jak oszustwo, korupcja, przekupstwo, naruszenia prawa antymonopolowego, manipulacje księgami i zapisami, defraudacja, naruszenia przepisów prawa dotyczących prywatności danych osobowych oraz pranie pieniędzy / finansowanie terroryzmu,
- **Naruszenia Kodeksu Postępowania Fresenius Kabi i obowiązujących Polityk Compliance** przez Personel Fresenius Kabi lub Partnerów Biznesowych Fresenius Kabi, w tym między innymi:
 - Konflikty Interesów
 - Niewłaściwe wręczanie, oferowanie lub przyjmowanie przejawów gościnności, prezentów lub innych korzyści
 - Nieprzejrzysta lub niewłaściwa korespondencja / kontakty / zmowa z konkurencją
 - Budzące wątpliwości działania sponsoringowe i darowizny
 - Niewłaściwe kontakty z pracownikami ochrony zdrowia, np. w ramach umów z prelegentami lub konsultantami
 - Przemoc, dyskryminacja, mobbing lub molestowanie (seksualne) w miejscu pracy.
- **Naruszenia Praw Człowieka**
 - w związku z działalnością gospodarczą prowadzoną przez Fresenius Kabi oraz
 - w łańcuchu dostaw Fresenius Kabi, w tym naruszenia przez bezpośrednich dostawców Fresenius Kabi (Poziom 1) i pośrednich dostawców Fresenius Kabi (Poziom -n)
- **Postępowanie na szkodę majątku lub interesów FRESENIUS KABI**

Dla uniknięcia wątpliwości, Zachowanie podlegające zgłoszeniu zazwyczaj nie obejmuje

- Skarg i innych konfliktów dotyczących kwestii HR niezwiązanych w żaden sposób z wyżej wymienionymi kategoriami (przykłady: konflikt osobisty pomiędzy Personelem lub decyzja dotycząca zatrudnienia lub zaangażowania, taka jak przeniesienie, awans lub postępowanie dyscyplinarne w zakresie nie obejmującym również działań odwetowych lub Naruszenia Praw Człowieka). W takich przypadkach należy skonsultować się z Działem HR.
- Przypadki dotyczące jakości niezwiązane w żaden sposób z wyżej wymienionymi kategoriami (przykłady: naruszenia cGMP, skargi dotyczące jakości produktu)

Polityka zgłaszania naruszeń

itp.). W takich przypadkach należy natychmiast poinformować Dział Zarządzania Jakością lub Kierownictwo.

3.1 Treść zgłoszenia

Powodzenie działań następczych podejmowanych po otrzymaniu zgłoszenia zależy od szczegółów i jakości przekazanych informacji.

Dlatego ważne jest, aby zgłoszenie było jak najbardziej precyzyjne i kompletne. Zgłaszający powinni przekazać **jak najwięcej istotnych informacji** i upewnić się, że opisy są zrozumiałe dla osób spoza dziedziny specjalizacji Zgłaszającego (np. powinni wyjaśnić akronimy).

Warto rozważyć udzielenie w zgłoszeniu odpowiedzi na następujące podstawowe pytania:

- **Kto?** (imiona i nazwiska / nazwy oraz stanowiska wszystkich zaangażowanych osób / spółek)
- **Co?** (wszystkie istotne szczegóły dotyczące określonego zachowania)
- **Kiedy?** (czy zachowanie nadal ma miejsce? czy też miało miejsce w określonym czasie?)
- **Jak?** (jak było to możliwe w naszej organizacji?)
- **Gdzie?** (kraj, podmiot prawny, jednostka organizacyjna, dział, biuro, zakład itp.)

Ważne: Jeżeli istnieją dokumenty mogące służyć za dowód, należy je dołączyć do zgłoszenia. Niekompletne lub „częściowe” zgłoszenia utrudniają lub wręcz uniemożliwiają ocenienie sprawy i podjęcie skutecznych działań następczych oraz stanowią czynnik opóźniający.

Bardzo pomocne jest również wyraźne wskazanie, gdzie znaleźć dowody opisanego uchybienia. Może to być konkretna umowa, numer partii produkcyjnej, konkretny segregator w określonym archiwum, konkretne zamówienie zakupowe lub podobny dokument.

3.2 Fałszywe zgłoszenia

Każde zgłoszenie **oparte na uzasadnionych podstawach i przekazane w dobrej wierze** jest cenne i wartościowe. Zgłoszenia przekazane w dobrej wierze nie mogą prowadzić do jakichkolwiek niedogodności dla Zgłaszającego, nawet jeśli ostatecznie okażą się nieprawidłowe.

Jednakże fałszywe zarzuty postawione w złej wierze, złośliwie, dla osobistych korzyści lub stanowiące świadome oskarżenie innej osoby o niewłaściwe zachowanie są

Polityka zgłaszania naruszeń

uznawane za naruszenie naszego Kodeksu Postępowania, mogą być niezgodne z prawem oraz mogą skutkować odpowiednimi środkami dyscyplinarnymi lub nawet postępowaniem sądowym przeciwko Zgłaszającemu.

4 Komu należy przekazywać zgłoszenia?

Zachęcamy Personel Fresenius Kabi do otwartego omawiania wszelkich pytań lub wątpliwości dotyczących Compliance z bezpośrednim przełożonym lub Lokalnym Koordynatorem ds. Compliance.

Zarówno Personel Fresenius Kabi, jak i każda inna osoba może przekazać zgłoszenie w sposób poufny i będzie mieć zapewnioną najlepszą ochronę w ramach niniejszej polityki. Najlepszym sposobem jest bezpośredni kontakt z naszym Zespołem ds. Compliance.

Każde Zachowanie podlegające zgłoszeniu można zgłosić za pośrednictwem **Globalnych Kanałów Zgłaszania** w dowolnym momencie:

- **za pośrednictwem Compliance Action Line ("CAL") lub**
- **na adres e-mail do kontaktu w sprawach dotyczących compliance**

Globalne Kanały Zgłaszania oraz wyspecjalizowany Zespół ds. Compliance zajmujący się zgłoszeniami na poziomie korporacyjnym są preferowanymi i standardowymi kanałami obsługi zgłoszeń.

4.1 Compliance Action Line

CAL jest globalnym Narzędziem Zgłaszania Fresenius Kabi, które zapewnia bezpośredni i poufny kontakt z Zespołem ds. Compliance za pośrednictwem bezpiecznego kanału, a nawet pozwala na **anonimowe przekazywanie zgłoszeń**. Jest dostępna pod adresem www.complianceactionline.ethicspoint.com, na stronie głównej Fresenius Kabi (www.fresenius-kabi.com) oraz w intranecie Fresenius Kabi.

Istnieją **dwie opcje**:

- **CAL Hotline (dostępna w większości krajów)**
 - Infolinia jest dostępna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, a operatorzy są przygotowani do komunikacji w języku lokalnym.
 - Operator pomoże osobie dzwoniącej dokonać zgłoszenia i zada jej pytania w celu wyjaśnienia treści zgłoszenia.
 - Po zakończeniu rozmowy telefonicznej osoba dzwoniąca otrzyma **klucz zgłoszenia i hasło**, które są bardzo ważne dla dalszych działań. **Osoby dzwoniące muszą zapisać te dane i przechowywać je bezpiecznie**

Polityka zgłaszania naruszeń

- na potrzeby dalszego postępowania.** Są one jedynym połączeniem z systemem i nie mogą zostać zresetowane, ani zmienione przez dostawcę. W przypadku utraty tych danych, jedyną opcją będzie złożenie nowego zgłoszenia.
- Posiadając ww. hasło i klucz zgłoszenia można ponownie zadzwonić i uzyskać dostęp do Systemu Zarządzania Naruszeniami (Compliance Case Management System).
 - W ten sposób możliwe jest komunikowanie się z Zespołem Dochodzeniowym, np. otrzymanie aktualizacji statusu lub pytań uzupełniających bądź przekazanie dodatkowych informacji.
 - **Zgłaszający powinni zawsze śledzić swoje zgłoszenia.** W przeciwnym razie Zespół ds. Compliance nie może się z nimi skontaktować, i dochodzenie może się nie powieść z powodu braku informacji. Badanie zgodności wymaga czasu i wysiłku oraz, w wielu przypadkach, dalszej komunikacji ze Zgłaszającym.
 - **Zgłoszenie online (dostępne we wszystkich krajach)**
 - Narzędzie do zgłaszania online jest dostępne 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu i można z niego korzystać w języku lokalnym.
 - Aby wprowadzić sprawę, Zgłaszający muszą
 - Wybrać opcję „Przełącz Zgłoszenie” („Make a Report”).
 - Wypełnić wszystkie wymagane pola i podać konkretne fakty dotyczące pytania lub problemu.
 - Wybrać hasło i przesłać zgłoszenie. Hasło to jest bardzo ważne, jest to jedyny link do ponownego połączenia z systemem i nie można go zresetować.
 - **Zgłaszający powinni zawsze zalogować się do systemu Zarządzania Naruszeniami (ang. Case Management system) przy pomocy swojego hasła i klucza zgłoszenia po kilku dniach, aby śledzić zgłoszenie.** W przeciwnym razie Zespół ds. Compliance nie może się z nimi skontaktować, i dochodzenie może się nie powieść z powodu braku informacji.

4.2 Adres e-mail do kontaktu w sprawach dotyczących zgodności

Oprócz skorzystania z CAL, Zgłaszający mogą również skorzystać z następującego adresu e-mail w celu skontaktowania się z Zespołem ds. Compliance:

compliance@fresenius-kabi.com

Mogą również zaplanować osobiste spotkanie lub połączenie wideo / rozmowę telefoniczną za pośrednictwem wyżej wymienionego adresu e-mail.

Dostęp do adresu e-mail mają wyłącznie specjalnie wyznaczeni członkowie Global Risk & Compliance Department Fresenius Kabi.

Polityka zgłaszania naruszeń

4.3 Zgłaszanie anonimowe

Zachęcamy Zgłaszających do podania swojej tożsamości przy przekazywaniu zgłoszenia. Ułatwia to rozpatrzenie sprawy i podjęcie niezbędnych działań następczych. Tożsamość Zgłaszającego będzie zachowana w poufności w granicach określonych prawem (zob. poniżej ustęp 6.2).

Jednakże dokonując zgłoszenia **Zgłaszający nie są zobowiązani do podawania swojej tożsamości. Jeśli Zgłaszający chce dokonać zgłoszenia anonimowo, najlepszym sposobem jest skorzystanie z CAL (zob. powyżej, pkt. 5.1).**

Podczas anonimowego korzystania z CAL tożsamość Zgłaszającego jest chroniona certyfikowanym rozwiązaniem technicznym. Oznacza to, że system nie będzie przechowywać żadnych danych, które mogłyby ujawnić tożsamość Zgłaszającego. Zgłaszający nie są nawet proszeni o podanie danych osobowych.

Oznacza to, że Zespół ds. Compliance nie może bezpośrednio odpowiedzieć Zgłaszającemu na pytania, ani przekazać mu informacji zwrotnych. Może kontaktować się ze Zgłaszającymi wyłącznie za pośrednictwem CAL, dlatego Zgłaszający muszą ponownie połączyć się z systemem za pomocą kodów, które otrzymają. Po zalogowaniu się, Zgłaszający znajdą przesłane pytania lub odpowiedzi naszego Zespołu ds. Compliance.

Nawet w przypadku anonimowego zgłoszenia za pośrednictwem CAL, Zgłaszający mogą zostawić adres e-mail **poufnie, i nie będzie on dostępny dla Zespołu ds. Compliance**. Ten adres e-mail będzie służyć wyłącznie temu, aby Zgłaszający mogli otrzymywać automatyczne powiadomienia pocztą elektroniczną w przypadku aktualizacji w Systemie Zarządzania Sprawami.

System Zarządzania Sprawami umożliwia również zaplanowanie bezpiecznej **sesji chatu** w czasie rzeczywistym, podczas której Zespół Dochodzeniowy może porozmawiać ze Zgłaszającym, przy czym znów zachowana zostaje anonimowość Zgłaszającego.

4.4 Kiedy należy przekazywać zgłoszenia?

Zgłaszający powinni przekazać swoje wątpliwości **jak najszybciej**. Wczesne wykrywanie i usuwanie niedociągnięć może zapobiec powiększaniu się problemu i pomóc uniknąć ewentualnych grzywien i odszkodowań. Zgłaszający powinni działać

Polityka zgłaszania naruszeń

nawet wtedy, gdy nie są w 100% pewni, czy problem rzeczywiście występuje. Zespół ds. Compliance zbada przekazane informacje, spróbuje je zweryfikować i podejmie odpowiednie działania.

Zgłaszający powinni jednak również pomyśleć o skutkach, jakie zgłoszenie może mieć dla innych osób. Zgłoszenie dotyczące potencjalnego Naruszenia Zgodności jest bardzo poważną sprawą dla osób wymienionych w takim zgłoszeniu. W związku z tym Zgłaszający powinni zbadać informacje, które są łatwo dostępne, aby sprawdzić przed zgłoszeniem, czy dany problem mógł rzeczywiście wystąpić, czy też nie.

4.5 Inne kanały zgłaszania

Fresenius Kabi angażuje się w analizę i powstrzymanie wszelkich niewłaściwych zachowań. Aby wesprzeć ten cel, **Fresenius Kabi posiada niezależny i wysoce wyspecjalizowany zespół Ekspertów ds. Compliance („Zespół Dochodzeniowy”),** aby we właściwym czasie monitorować każde zgłoszenie i zapewnić jak najlepszą ochronę Zgłaszającym. **Fresenius Kabi zdecydowanie zachęca Zgłaszających do przekazywania zgłoszeń tym ekspertom za pośrednictwem bezpiecznych Globalnych Kanałów Zgłaszania.**

Organy publiczne

W niektórych krajach i wyłącznie w odniesieniu do konkretnych zachowań, Zgłaszający mogą również mieć prawo do powiadomienia organów publicznych o Zachowaniu podlegającym zgłoszeniu bez naruszania prawa. Jeśli chodzi o szczególne warunki wstępne w danym kraju, Zgłaszający powinni stosować się do prawa lokalnego. W UE zastosowanie mają Artykuły 10 i kolejne obowiązującej unijnej Dyrektywy w sprawie zgłaszania nieprawidłowości („EU Whistleblower Directive”). Zgłaszający mogą znaleźć linki do odpowiednich przepisów prawa państw członkowskich UE wdrażających ww. Dyrektywę oraz wykazu organów, do których można się zwrócić pod następującym adresem: <https://www.fresenius-kabi.com/responsibilities/global-speak-up-policy>.

Zwracamy uwagę, że tylko Zgłoszenie dokonane za pośrednictwem naszych Globalnych Kanałów Zgłaszania gwarantuje podjęcie działań następczych w związku ze zgłoszeniem, jeśli Zgłaszający chce dokonać zgłoszenia anonimowo. W odróżnieniu od zgłoszenia wewnętrznego, organy publiczne nie są zobowiązane do podejmowania działań następczych w przypadku anonimowych zgłoszeń.

Polityka zgłaszania naruszeń

Lokalne kanały zgłaszania

Oprócz Globalnych Kanałów Zgłaszania, niektóre lokalne przepisy prawa wymagają dodatkowych lokalnych kanałów zgłaszania przeznaczonych dla konkretnych naruszeń prawa. W takich przypadkach lokalne podmioty Fresenius Kabi, zgodnie z obowiązującym prawem, ustanawiają takie dodatkowe kanały zgłaszania. W tych krajach, w drodze wyjątku od Globalnych Kanałów Zgłaszania, Zgłaszający mogą zdecydować się na poinformowanie o Zachowaniu podlegającym zgłoszeniu wyłącznie osoby kontaktowej w danym podmiocie prawnym, tj. LCC.

Jeśli Zgłaszający chcą, aby LCC nie ujawnił tożsamości osób Globalnym Kanałom Zgłaszania (zarządzanym na szczeblu firmy / na szczeblu globalnym), **muszą jasno i wyraźnie wskazać to LCC przy przekazywaniu zgłoszenia (opcja "opt-out")**.

Zgłaszający mogą znaleźć regularnie aktualizowaną listę wszystkich istotnych podmiotów i ich dane kontaktowe pod adresem <https://www.fresenius-kabi.com/responsibilities/global-speak-up-policy>.

5 Ochrona Zgłaszających

Decyzja o zgłoszeniu problemu może być trudna i wymagająca odwagi osobistej dla Zgłaszających. Jednocześnie Zgłaszający nie powinni niczego się obawiać, jeżeli są przekonani, że dany problem naprawdę istnieje i powinien zostać zgłaszany. W związku z tym Zgłoszenie przekazane w dobrej wierze nie będzie nigdy powodować żadnych negatywnych konsekwencji dla Zgłaszającego. Dobra wiara oznacza zazwyczaj, że zgłaszający przeanalizował istotne fakty znane mu / jej przed dokonaniem zgłoszenia, i zgłoszenie nie jest rozmyślnie fałszywe, ani dokonane w celu wyrządzenia szkody osobom wymienionym w zgłoszeniu.

5.1 Ochrona przed działaniami odwetowymi

Zgłaszający działający w dobrej wierze nie mogą doświadczyć żadnej formy działań odwetowych. Dotyczy to między innymi sankcji dotyczących zatrudnienia, sankcji dyscyplinarnych, karnych lub cywilnych.

Fresenius Kabi traktuje działania odwetowe wobec Zgłaszających jako poważne Naruszenia Zgodności, które są rozpatrywane w ramach zasad i procedur dyscyplinarnych. Wszystkie osoby podlegające niniejszej polityce są proszone

Polityka zgłaszania naruszeń

o zgłaszanie wszelkich działań odwetowych lub podejrzeń takich działań wobec zgłaszających w wyniku dokonania zgłoszenia zgodnie z opisem w punkcie 3.

5.2 Poufność

Fresenius Kabi troszczy się o ochronę tożsamości i reputacji zarówno Zgłaszającego, jak i osób oskarżonych lub zainteresowanych. Z jednej strony Zgłaszający mają zagwarantowaną maksymalną poufność w granicach prawnych.

Z drugiej strony należy również chronić prawa osób oskarżonych i zainteresowanych. Podczas dochodzenia imiona i nazwiska osób oskarżonych będą traktowane jako poufne, a także we wszystkich dochodzeniach wewnętrznych stosuje się domniemanie niewinności.

5.2.1 Tożsamość Zgłaszającego

Zgłoszenia będą traktowane jako poufne i wrażliwe.

Dostęp do otrzymywanych zgłoszeń mają tylko specjalnie wyznaczeni członkowie Zespołu ds. Compliance. Zespół Dochodzeniowy nie będzie udostępniać wewnętrznie ani zewnętrznie tożsamości Zgłaszającego i informacji, które mogłyby ujawnić jego tożsamość, z wyjątkiem sytuacji, gdy

- Zgłaszający wyrażą na to zgodę
- Zgłaszający zdecydują się na jawne przekazanie zgłoszenia (nie za pośrednictwem poufnych Globalnych Kanałów Zgłaszania) lub
- wymagać tego będzie prawo lub nakaz właściwego organu lub sądu (np. jeżeli organy lub sąd zażądają tego formalnie)

5.2.2 Tożsamość osób oskarżonych lub zainteresowanych

Fresenius Kabi chroni dobre imię osób oskarżonych. Dochodzenia są prowadzone w sposób obiektywny i niezależny. Zespół Dochodzeniowy zachowa w poufności tożsamość osób wskazanych w zgłoszeniach zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz organizacji.

Wyjątki dotyczą

- żądań właściwych organów (ścigania) lub nakazów sądowych

Polityka zgłaszania naruszeń

oraz

- osób wyznaczonych do prowadzenia wewnętrznego dochodzenia, które muszą poznać tę tożsamość i / lub
- osób, które mają położyć kres naruszeniom prawa lub zachowaniom niezgodnym z prawem oraz zapobiec istotnym sytuacjom niekorzystnym dla firmy / grupy lub osób wynikającym z takiego uchybienia.

Po zbadaniu zgłoszenia, tożsamość oskarżonych osób może zostać ujawniona właściwemu kierownictwu w celu podjęcia decyzji o ewentualnym postępowaniu dyscyplinarnym lub innych koniecznych środkach zaradczych. Jednakże w zakresie, w jakim zgłoszenie nie jest uzasadnione, Zespół Dochodzeniowy nie ujawni tożsamości, z wyjątkiem ujawnienia w stopniu uznanym za konieczny i proporcjonalny w wyjątkowych przypadkach, biorąc pod uwagę prawa i interesy zainteresowanych osób.

6 Przetwarzanie zgłoszeń

Po przekazaniu zgłoszenia za pośrednictwem Globalnych Kanałów Zgłaszania, Zgłaszający otrzyma potwierdzenie otrzymania zgłoszenia niezwłocznie, a najpóźniej w ciągu 7 dni. Wszystkie zgłoszenia przekazywane zgodnie z niniejszą polityką będą traktowane poważnie i poddawane obiektywnemu przeglądowi zgodnie z dokumentem Global-SOP-LE-000047598 „Compliance Case Management” [tłumaczenie „Zarządzanie przypadkami naruszeń zgodności w zakresie Compliance”].

6.1 Ocena Wstępna

W ramach pierwszego etapu, zgłoszenie zostanie wstępnie ocenione pod kątem wiarygodności i kompletności. Wstępna ocena przeprowadzana jest przez Ombudspanel, który składa się z członków Global Risk & Compliance. W przypadku braku oczywistych konfliktów interesów, Ombudspanel może zwrócić się do członków Organizacji i / lub Lokalnego Działu ds. Compliance o pomoc w analizie. Czas niezbędny do przeprowadzenia oceny wstępnej zależy od złożoności każdego przypadku, ale w związku z tym, że jest to tylko analiza wstępna, powinna być przeprowadzona szybko.

Przed podjęciem decyzji Ombudspanel skontaktuje się ze Zgłaszającymi, aby uzupełnić luki w informacjach. Zgłaszający mogą również poprosić o osobiste spotkanie, aby lepiej wyjaśnić swoje obawy.

Polityka zgłaszania naruszeń

6.2 Dochodzenie

Jeżeli w wyniku oceny wstępnej pojawi się wstępne podejrzenie Naruszenia Zgodności, Ombudspanel udzieli pełnomocnictwa („investigation mandate”) na przeprowadzenie dochodzenia wewnętrznego Zespołowi Dochodzeniowemu. Zespół Dochodzeniowy może składać się z członków lokalnego, regionalnego, wydziałowego lub globalnego zespołu ds. ryzyka i zgodności (Risk & Compliance team).

Celem dochodzenia jest analiza faktów oraz ustalenie, czy zgłoszenie jest uzasadnione, czy też nie. Służy ono również identyfikacji potencjalnych słabości kontroli wewnętrznych lub możliwości poprawy w tym zakresie.

Zespół Dochodzeniowy jest zobowiązany do zbadania wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji wewnętrznych (Global-SOP-LE-000047598 „Compliance Case Management” [tłumaczenie „Zarządzanie przypadkami naruszeń zgodności w zakresie Compliance”).

Zespół Dochodzeniowy jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy sprawy i dochodzenia. Wszystkie działania muszą być realizowane w sposób obiektywny i uczciwy oraz proporcjonalnie do zgłoszonego zachowania. Czas niezbędny do przeprowadzenia dochodzenia, nawet bardziej niż w przypadku oceny wstępnej, zależy od złożoności każdego przypadku.

W trakcie dochodzenia, jeśli Zgłaszający zdecydują się na korzystanie z Globalnych Kanałów Zgłaszania, powinni pozostawać w kontakcie z Zespołem Dochodzeniowym w celu otrzymywania informacji zwrotnych i udzielenia odpowiedzi na dodatkowe pytania.

Osoby objęte dochodzeniem zostaną w pewnym momencie poinformowane o toczącym się procesie i będą mieć zapewnioną możliwość ustosunkowania się do wszelkich zarzutów. Ma to na celu zapewnienie sprawiedliwego traktowania osób wymienionych w zgłoszeniach.

Na zakończenie dochodzenia Zespół Dochodzeniowy przedkłada Ombudspanel i Zarządowi raport z dochodzenia. Tożsamość Zaangażowanych Osób zostanie ujawniona jedynie w zakresie niezbędnym do prowadzenia działań naprawczych.

Polityka zgłaszania naruszeń

6.3 Działania naprawcze

W oparciu o raport z dochodzenia i w zakresie, w jakim raport ten jest uzasadniony, właściwe kierownictwo jest odpowiedzialne za analizę, czy konieczne jest podjęcie działań naprawczych w celu powstrzymania Naruszeń Zgodności, zastosowanie sankcji z powodu takiego zachowania lub dostosowanie / zmiana kontroli wewnętrznych w odpowiedzi na dokonane ustalenia, w celu uniknięcia ich ponownego wystąpienia. Może to obejmować raporty dla organów publicznych, np. organów podatkowych i organów ścigania lub policji.

6.4 Informacje zwrotne

W przypadku przekazania raportów za pośrednictwem Globalnych Kanałów Zgłaszania lub za pomocą innego formularza komunikacji umożliwiającego kontakt ze Zgłaszającym, Zespół Dochodzeniowy będzie mógł pozostawać z nim w kontakcie, aby zadawać dodatkowe pytania i przekazywać informacje zwrotne.

Zespół Dochodzeniowy jako minimum prześle oświadczenie dotyczące wyniku Dochodzenia w zakresie uznanym za odpowiedni w odniesieniu do wymogów poufności i ochrony danych. Jeżeli dochodzenie nie doprowadzi do żadnych dowodów dotyczących zgłoszonego problemu, Zgłaszający zostaną poinformowani, że sprawa została zamknięta jako nieuzasadniona. Jeżeli dochodzenie trwa dłużej niż trzy miesiące, Zgłaszający będą również otrzymywać informacje zwrotne na temat statusu dochodzenia w tym okresie.

7 Monitorowanie w każdym Podmiocie Prawnym i ciągłe doskonalenie

Kierownictwo monitoruje wdrażanie niniejszej polityki i zapewnia jej przestrzeganie. Kierownictwo ocenia również wpływ każdej zmiany otoczenia prawnego i odzwierciedla takie zmiany w polityce lokalnej w wymaganym zakresie.

8 Obowiązujące przepisy

Wszelkie wskazówki dotyczące tego, co jest dozwolone zgodnie z niniejszą polityką, podlegają obowiązującym przepisom prawa i regulacjom, jak również przepisom stowarzyszeń branżowych, do których należy Fresenius Kabi. Oznacza to, że zawsze,

Polityka zgłaszania naruszeń

gdy lokalnie obowiązujące prawo jest surowsze, tj. wymaga wyższego standardu niż niniejsza polityka, należy przestrzegać surowszych norm prawnych.

Kierownictwo monitoruje lokalne przepisy, regulacje i kodeksy dotyczące zgłaszania incydentów oraz wdraża niezbędne zmiany w lokalnych politykach i procesach. W stosownych przypadkach Kierownictwo informuje w terminowy sposób innych interesariuszy, np. odpowiedzialnego Koordynatora ds. Compliance (LCC).

9 Odniesienia

Global-ANNEX-LE-000070728	Potential violations of human rights and related environmental risks according to the German Act on Corporate Due Diligence Obligations in Supply Chains [tłumaczenie „Potencjalne naruszenia praw człowieka i powiązane zagrożenia dla środowiska naturalnego zgodnie z niemiecką Ustawą o nadzorze nad łańcuchami dostaw”]
Global-SOP-LE-000047598	Compliance Case Management [tłumaczenie „Zarządzanie przypadkami naruszeń zgodności w zakresie Compliance”].

10 Historia zmian w dokumencie

Wersja	Powód zmiany i jej opis
1.0	Nowo wdrożony dokument